

# استراتيجية تعليم اللغة العربية لترقية الكفاءة الإتصالية لدى طلاب

Rani Ismil Hakim<sup>1</sup>, Syaipuddin Ritonga<sup>2</sup>, Bambang<sup>3</sup>

Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Mandailing Natal, Indonesia<sup>1</sup>,

Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Mandailing Natal, Indonesia<sup>2</sup>,

Universitas Muhammadiyah Sumatera Barat, Indonesia<sup>3</sup>

[raniismilhakim@stain-madina.ac.id](mailto:raniismilhakim@stain-madina.ac.id)<sup>1</sup>, [syaipuddinritonga@stain-madina.ac.id](mailto:syaipuddinritonga@stain-madina.ac.id)<sup>2</sup>,

[bambang.pba@gmail.com](mailto:bambang.pba@gmail.com)<sup>3</sup>

## **Abstract:**

**Objective-** Reveal the strategies teachers use in improving Arabic communication skills among learners. This is important to do considering that the ability of students in Islamic boarding schools in Arabic is often not found a balance between ability in grammatical aspects and communication skills.

**Design / Methodology / Qualitative-** Approach is used as a research method, this is because data and typical do not require statistical analysis. The research was carried out at the Daruttawhid Jambur Mandailing Natal Islamic Boarding School. The research informants were Arabic teachers and purposively selected learners. Data are collected by observation techniques, interviews and documentation studies, the data that has been collected are analyzed interactively.

**Findings-** The results of the study found that to improve the communication skills of Arabic students at Daruttawhid Jambur Islamic boarding school, the use of Arabic does not only take place in the classroom, but the teacher also guides and directs students to make Arabic a communication tool in life in the Islamic boarding school environment.

**Keywords:** Communication Skills, learning strategies, language activities. Teachers use communicative strategies in improving Arabic communication skills, namely making Arabic a communication tool in formal learning and daily life.

**Research Limitations/Implications-** Researchers have not conducted trials of the strategies used by Arabic teachers. Therefore, the next research or subsequent researchers can conduct studies on these aspects. The implication of the findings of this study is that the combination of grammatical knowledge that is the strength of pesantren can be balanced with the use of daily Arabic, so that students have communication skills.

**Keywords:** Communication Skills, Learning Strategies, Language Activities

## **Abstrak:**

**Tujuan-** Mengungkapkan strategi yang digunakan guru dalam meningkatkan keterampilan komunikasi berbahasa Arab di kalangan peserta didik. Hal ini penting untuk dilakukan mengingat kemampuan peserta didik di pesantren dalam berbahasa Arab sering tidak ditemukan keseimbangan antara kemampuan pada aspek gramatika dengan kemampuan komunikasi.

**Desain/Methodologi/Pendekatan-** Kualitatif digunakan sebagai metode penelitian, hal ini dikarenakan data dan tipikalnya tidak membutuhkan analisis secara statistic. Penelitian dilaksanakan di Pondok Pesantren Daruttawhid Jambur Mandailing Natal. Informan penelitian adalah guru bahasa Arab dan peserta didik yang dipilih secara purposive. Data dikumpulkan dengan teknik observasi, wawancara dan studi dokumentasi, data yang telah dikumpulkan dianalisis secara interaktif.

**Temuan-** Hasil penelitian ditemukan bahwa untuk meningkatkan kemampuan komunikasi berbahasa Arab peserta didik di pesantren Daruttawhid Jambur penggunaan bahasa Arab tidak hanya berlangsung di dalam kelas, melainkan guru juga

membimbing dan mengarahkan peserta didik untuk menjadikan bahasa Arab sebagai alat komunikasi dalam kehidupan di lingkungan pesantren. Guru menggunakan strategi komunikatif dalam meningkatkan kemampuan komunikasi bahasa Arab, yakni menjadikan bahasa Arab sebagai alat komunikasi dalam pembelajaran formal dan kehidupan sehari-hari.

**Batasan Penelitian/Implikasi-** Peneliti belum melakukan uji coba terhadap strategi yang digunakan oleh guru bahasa Arab. Oleh karenanya penelitian selanjutnya ataupun para peneliti selanjutnya dapat melakukan kajian pada aspek tersebut. Implikasi dari temuan penelitian ini adalah perpaduan pengetahuan gramatika yang menjadi kekuatan pesantren dapat diimbangi dengan penggunaan bahasa Arab sehari-hari, sehingga peserta didik memiliki keterampilan komunikasi.

**Kata Kunci:** Kemampuan Komunikasi, Strategi Pembelajaran, Aktivitas Berbahasa

## المقدمة

إن اللغة العربية هي اللغة التي يستعمل الناس ليتكلموا بعضهم لبعض، وإن اللغة العربية آلة المهمة للاتصال لفهم دين الإسلام من مصادره وهو القرآن الكريم والحديث الشريفة. هذا دليل الأساسية للمسلمين لتعليمها<sup>1</sup>. وكذلك قال صاحب كتاب المتن الأجرمية "تعلموا العربية وعلموها الناس"<sup>2</sup>. إن اللغة هي نظام عربي لرموز صوتية يشغلها الناس في الاتصال بعضهم ببعض<sup>3</sup>. فاللغة التي يستخدمها الإنسان للتعبير عن أفكاره وأغراضه تحقيقاً للاتصال. بل إن اللغة تتكون نتيجة لوجود رغبة الإنسان ك مخلوق اجتماعي في قضاء حاجاته للاتصال والتعبير عما في النفس من أحاسيس وأفكار. بهذا مفهم أن اللغة ظهرت على مظهر الشفهي المسموع الذي يعد أساس اللغة، والذي يصعب أن تؤدي اللغة وظائفها بدونه. فاللغة وسيلة للاتصال الشفهي وغيره<sup>4</sup>.

وجد الباحث بحثاً عما يتعلق بهذا الموضوع، منها تخلص ما يبحثها هارون وأصدقائه، بعد ما بحثوا عما يتعلق باستراتيجية تعليم اللغة العربية يقولون أن الطلاب يراون استراتيجية تعليم تثير لترقية مهارة الكلام<sup>5</sup>. والمصاقف يبحث عما يتعلق بفعالية استراتيجية في تعليم اللغة العربية للأولاد، كانت الناتج بحثه أن استراتيجية فعالية لتعليم اللغة

<sup>1</sup> Nadia Selim, "Muslim Societies' Ambivalence to Arabic: Reasons, Manifestations and Consequences," *International Journal of Islamic Thought* 11, no. 1 (2017): 30–42.

<sup>2</sup> Imam Abi Abdullah Muhammad ibn Dawud Al-Shanhaji, *Matn al-Jurumiyyah* (Jakarta: Jaya, 1982), <https://santringaji.org/nahwu-shorof/download-kitab-matan-jurumiyah-teks-arab-full-harokat-pdf-1482/>.

<sup>3</sup> Muhammad 'Ali Al-Khuli, *Madkhal Ila 'Ilm al-Lughah* (Yordania: Da'r al-Falah> Linnasyr wa al-Tawzi>, 2000).

<sup>4</sup> Mahmud 'Ali Al-Sam'an, *al-Tawji>h fi Tadri>s al-Lughah al-'Arabiyyah (Kitab al-Mu'allim Wa al-Muwajjah Wa al-Bahits fi T'uruq Tadri>s al-Lughah al-'Arabiyyah)* (Kairo: Da'r al-Ma'a>rif, 1983).

<sup>5</sup> Sueraya Che Haron et al., "Understanding Arabic-Speaking Skill Learning Strategies Among Selected Malay Learners: A Case-Study At The International Islamic University Malaysia (IIUM)," *Contemporary Issues In Education Research* 3, no. 8 (2010): 9–20, <http://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1072697.pdf>.

العربية للأولاد هي العاب، والغناء، ورواية القصص، والمشاريع، والمظاهرات، والمحادثات<sup>6</sup>. من الباحثين السابقين وجد الكاتب أن الفرق بين هذا البحث والباحثين السابقين من حيث المادة البحثية ومكانته.

كانت اللغة العربية دور مهم لا سيما للمسلمين. وذلك لأن اللغة العربية لغة العلوم سواء كانت دينية أم علومًا أخرى<sup>7</sup>. ومعظم العلوم الدينية مثل التفسير والحديث والفقه والتوحيد وغيرها مكتوبة باللغة العربية. وأما العلوم الأخرى مثل التاريخ والاقتصادية والسياسية والعلم الاجتماعي فبعضها أيضًا مكتوب باللغة العربية. ولتعلم اللغة العربية فهو في حاجة إلى الفهم النظري التطبيقي عن المهارات الأربعة. وتلك المهارات هي مهارة الاستماع، والكلام والقراءة والكتابة<sup>8</sup>. وتلك المهارات الأربعة تكون أهم الأسس للقدرة على فهم اللغة العربية واستخدامها<sup>9</sup>. ولترقية الكفاءة اللغة العربية فهو تحتاج إلى الاستراتيجية الجيدة<sup>10</sup>. والاستراتيجية لها دور مهم جدًا لتعيين نجاح المرء أو فشله في تعلمه أو أنها تساعد الطريقة المستعملة في عملية التعليم<sup>11</sup>. ومن العواصر التي تتأثر في نتيجة مقدرة لغة الطلاب هي: على الطلاب أن يتكلم باللغة العربية كل يوم، محادثة، نشاط، وغير ذلك حتى لترقية الكفاءة الإتصالية لدى طلاب معهد دار التوحيد جمبور مندلينج ناتل، ويكون الطلاب يستطيعون التكلم باللغة العربية جيدة، ولا يمكن الطلاب أن يحصل في تعليم اللغة العربية لترقية الكفاءة الإتصالية لدى طلاب معهد معهد دار التوحيد جمبور مندلينج ناتل إلا بطريقة استراتيجية التعليم التي يستعملها المعلم في تلك المعهد. ولذلك أراد الباحث أن يبحث هذه المشكلة كنوع البحث العلمي بالموضوع: "استراتيجية تعليم اللغة العربية لترقية الكفاءة الإتصالية لدى طلاب معهد دار التوحيد جمبور مندلينج ناتل".

<sup>6</sup> Sokip, "Effective Strategies on Learning Arabic for Children," *Alsinatuna Journal of Arabic Linguistics and Education* 4, no. 1 (2018): 67–79.

<sup>7</sup> Mahyudin Ritonga et al., "Arabic Language Learning Reconstruction as a Response to Strengthen Al-Islam Studies at Higher Education," *International Journal of Evaluation and Research in Education* 10, no. 1 (2021): 355–363, [https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract\\_id=3791177](https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=3791177).

<sup>8</sup> Ra>fid Shabah al-Tamimi>m and Bila>l Ibrahi>m Ya'qu>b, "al-Mahara>t al-Lughawiyah Wa Dawruha> fi al-Tawas}ul al-Lughawi," *Majallah Mida>d al-Adab* 1, no. 11 (2015): 265–297.

<sup>9</sup> Shahzaman Haque, "Language Use and Islamic Practices in Multilingual Europe," *Sign and Society* 8, no. 3 (2020): 401–425, <https://www.journals.uchicago.edu/doi/full/10.1086/710157>.

<sup>10</sup> Kamalia Kamalia, Wahyudin Nur Nasution, and Sakholid Nasution, "Implementation of Active Learning Strategies in Improving Arabic Language Skills for Students of STAI As-Sunnah Tanjung Morawa, North Sumatra," *Al-Ishlah: Jurnal Pendidikan* 14, no. 2 (2022): 1793–1802.

<sup>11</sup> Felicitas Biwer et al., "Fostering Effective Learning Strategies in Higher Education – A Mixed-Methods Study," *Journal of Applied Research in Memory and Cognition* 9, no. 2 (2020): 186–203, <https://doi.org/10.1016/j.jarmac.2020.03.004>.

## مناهج البحث

أما الطريقة المستعملة في هذا البحث فهي نوعي. تم اختيار هذا النهج بسبب نموذج ونوع البيانات وفقا للطرق النوعية. أما المخبرون عن هذه الدراسة من معلمي اللغة العربية والمتعلمين المختارين بشكل هادف. وأما المكان هذا البحث فهو معهد دار التوحيد جامبور بمنديلينج ناتال، وقد تم استخدام هذه المؤسسة ككائن بحثي لأن هذا المعهد لديه توجه قوي على قدرة الطلاب في الجوانب القواعد اللغة العربية نحويا كان وصرافيا. وأما الطريقة المستعملة لجمع البيانات فهي تقنيات، والملاحظة والمقابلات ودراسات التوثيق. أجرى الباحثون مقابلات مع مخبرين فيما يتعلق بمحتوى الدراسة. تستخدم الملاحظة للعثور على البيانات من خلال الملاحظات في موقع الدراسة. بينما يتم استخدام وثائق الدراسة للحصول على البيانات من الوثائق المتعلقة بمحتوى البحث. وأما الطريقة المستعملة لتحليل البيانات فهي بواسطة تقنيات تفاعلية.

## نتائج البحث ومناقشة البحث

### أشكال استراتيجيات تعليم اللغة العربية لترقية الكفاءة الاتصالية بمعهد دار التوحيد جمبور منديلينج ناتال

بعد الملاحظة والمقابلة التي قام به الباحث مع الأساتذ في معهد دار التوحيد، قسم الباحث نتائج البحث إلى عدة محاورات يمثل كل جزء منها قسما من أقسام الاستراتيجيات المباشرة. وأما استراتيجية التي استعملها المعلم في معهد دار التوحيد لترقية مهارة الاتصالية عند الطلاب فهي:

الأول استراتيجية تذكيرية، تمثلت هذه الاستراتيجية في بعض البرامج التي عقدها معهد دار التوحيد، منها: (1) تقدم المفردات، ومن عادات الطلاب في معهد دار التوحيد أن يصلوا صلاة الصبح في السكن جماعة، وتابعوا البرامج المعدة لهم في المعهد. ومنها تحفيظ القرآن كل يوم ويقدم المفردات الجديدة ليحفظها الطلاب ويستخدموها في أيامهم.

أقام رئيس قسم اللغة كتابة المفردات على السبورة ثم يكون الطلبة يكتب المفردات في كراستهم و يحفظهم ثم يقدم المقدرات إلى رئيس قسم اللغة في وقت المساء (المقابلة، 2021). وذلك من أنشطتهم في كل يوم. وقال لطلاب أن من عاداتهم تحفيظ المفردات وتقديمها لمدرس ومرهم في عملية اللغة اليومية (المقابلة، 2021).

وبعد ما فصح الطلاب ينطقها ويفهم معناها وأسلوبها ذكر رئيس قسم اللغة كلمة أخرى ولنطقها بالنطق الصحيح فيتبعه الطلاب ويحفظها. وهكذا إلى أن يصل عدد الكلمات المقدمة خمس كلمات على الأكثر.

كانت الأنشطة التي يتم تنفيذها في معهد دار التوحيد الداخلية مثل البيانات الموجودة أعلاه هي محاولة لزيادة عدد مفردات عند الطلاب. لأن الطلاب لا يمكن أن يجيدوا الكفاءة الاتصالية بدون معرفة المفردات الكثيرة<sup>12</sup>،<sup>13</sup>،<sup>14</sup>.

وقال الأستاذ أنه يكتب المفردات كل يوم في اللوحة. ومن صفات اللوحة أنها بياض اللون قريب المنال وسهل النظر حتى إن كل طالب عندما مر بالسكن رأى هذه الكلمات المحفوظة في صدورهم مكتوبة على اللوحة مما زادت ذاكرتهم قوة في حفظها وفي فهم معناها (المقابلة، 2021).

والثاني استراتيجية معرفية، يرمي إلى مساعدة الدارسين لفهم أنماط لغوية جديدة، وإنتاجها عن طريق التحليل والاستنباط واستخدام المصادر...إلخ وهي: الأول محادثة يومية، كان المعهد يحدد الأيام التي تبع الطلاب المحادثة لتدريب مهارتهم في الكلام كل اليوم. وفي كل يوم قدم المعلم موضوع الحوار ليتكلم عنه الطلاب في محادثتهم. والطلاب بدأوا يتحاورون وأتوا معلمهم كلما أرادوا أن يسألوه عن كلمة عربية جديدة ليستخدموها في محاورتهم. وكان موضوع الحوار يدور غالبا حول القضايا الحديثة والأحداث الجديدة.

والثالث محاضرات، ومن البرامج القيمة التي عقدها معهد الدار التوحيد في ترقية الكفاءة الاتصالية لدى الطلاب هي تعويدهم على إلقاء المحاضرات باللغة العربية. ووضع لها يوما خاصا يوم الإثنين بعد صلاة المغرب في مسجد المعهد. ولكل طالب فرصة وواجبة في إلقاء المحاضرة. أما موضوع البحث فهو يدور حول القضايا الدينية والثقافية. وفي النهاية، وجه المعلم كل الخطباء اليوم وصحح أخطاءهم اللغوية والتعبيرية حتى يتسلم كل طالب ما يهمهم في ترقية لغتهم.

<sup>12</sup> Azman Che Mat et al., "Speaking Skills : What Arabic Language Students Do in Simulation Activity Speaking Skills : What Arabic Language Students Do in Simulation Activity ?," *Universal Journal of Educational Research* 8, no. 12 (2020): 6998–7005.

<sup>13</sup> Ana Taqwa Wati and Nasita Dara Maula, "Correlation Between Vocabulary Mastery and Arabic Debate Ability," in *Proceedings of the 4th International Conference on Sustainable Innovation 2020–Social, Humanity, and Education (ICoSIHESS 2020)*, vol. 518, 2021, 233–238.

<sup>14</sup> Intisar Alsagier Etbaigha, "Using the First Language to Improve Arabic-Speaking Students' Speaking Skills in English as a Second Language" (University of the Western Cape, 2017).

والرابع هي البيئة العربية، هي الحالات التي امتلأت بالعناصر والأنشطة العربية، سواء كانت في المحاورات اليومية أو في كل أنشطة تقام بالعناصر العربية كالمحادثة وقراءة الكتب العربية والخطبة باللغة العربية، وعقد المسابقات العربية وغيرها. وعلى كل طالب أن يشاركوا ويتابعوا كل هذه الأنشطة بنشاط واستمرار لتيسير المعاملة والاتصال فيما بين الطلاب الذين سكنوا في تلك البيئة.

ومن الأنظمة التي طبقت في السكن لدى معهد الدار التوحيد، ما يأتي: (1) التحوار مع الطلبة باللغة العربية الفصيحة ومن مزايا معهد الدار التوحيد أن له عدة المعلمين الذين يفصحون في الكلام بالعربية. هؤلاء دائماً يلزمون الطلبة ويوجهونهم في الممارسة باللغة العربية. (2) حمل الطلبة في نشر مصطلح "أخي" و "أختي" إذا ما أرادوا أن ينادوا إخوتهم، (3) أن يعاقب كل من خالف النظام اللغوي في التكلموا يتمثل هذا العقاب بحفظ خمس المفردات. وإن داوم أي طالب مخالفة النظام أعد له المعهد العقاب الثقيل، إذا كان المخالف يخلف ثلاث مرات فتكون المخالف يقابل مع المشرف لينصحه. (4) أن ينظم المعهد منظمة خاصة أو ناديا خاصا للقيام بالوظائف اللغوية بين الطلبة، وقد أخذها المعهد راعية عن النشاط اللغوي. (5) أن يعلق المعهد عدة اللوحات في كل المرفق المكتوبة عليها الكلمة العربية والتعابير حتى يتسنى كل طالب من النظر والتمتع بها. (6) أن يشجع المعهد كل طلاب على تحفيظ القرآن حتى يتمكنوا من الاقتباس بالأساليب القرآنية في كلامهم.

### العوامل المؤثرة الناجمة لترقية الكفاءة الاتصالية لدى طلاب معهد دار التوحيد جمبور مندلينج ناتل.

بعد ملاحظ الباحث عن تعليم اللغة العربية في معهد دار التوحيد بخصوص للمستوى التمهيدي حتى مستوى الرابع بمعهد الدار التوحيد جمبور. في هذا المعهد معمل اللغة و البيئة اللغوية. والمقابلة مع المسؤولين عن المعهد ومع معلمي اللغة العربية، وكذلك مع بعض الطلاب عرف الباحث أن العوامل المؤثرة على نجاح كفاءة الاتصالية في هذا المعهد يتجلى في الأمر التالية: الأول، العوامل الفردية، وهي ذات صلة متينة بين الطلاب مع جميع الأحاء بما في تلك المادية الشخصية، والعقلية والنفسية، فضلا عن المشاركة في تحديد نتائج التعليم. العوامل الفسيولوجية هو الشرط النفسي عموما ولها أثار في قدرة الفرد على التعلم<sup>15</sup>.

<sup>15</sup> Mahyudin Ritonga, Talqis Nurdianto, and Rahmawati, "Strategies for Improving Arabic Language Ability through Language Environment: Phenomenology Studies in Islamic Boarding Schools," *Journal of Language and Linguistic Studies* 18, no. 1 (2022): 496–510.

وذكاء الطلاب هو المهارة التي تتكون من ثلاثة أنواع والقدرة على التكيف في مواجهة الوضع الجديد بسرعة وفعالية، مع العلم أو مفهوم من المفاهيم المجردة على نحو فعال، ومعرفة العلاقة وتعلم بسرعة. والذكاء يؤثر على التعلم والتقدم في نفس الوضع، والطلاب لديهم مستويات عالية من انخفاض الذكاء. لكن الطلاب الذين لديهم مستوى عال من الذكاء ليس من المؤكد أن ينجح في الدراسة، والطلاب الذين لديهم ذكاء طبيعي ويمكن أن يتم بشكل جيد في التعلم، وإذا تعلم جيدا ومن خلال تطبيق طريقة التعلم المعتبرة لها آثار والعوامل التي تؤثر في ذلك.

بالنظر إلى الاهتمام، فعند الغزالي أنه نشاط الروح الرفيع، والروح الذي كان موجها فقط إلى كائن (الجميلة) أو مجموعة من الكائنات. من أجل ضمان تعلم جيد، يجب على الطالب لديه قلق إلى مواد في تعلمها. إذا مواد لا تخضع طالب لاهتمامات. وبالتالي على الضجر، لذلك فهو لم يجب أن يتعلم من أجل تعلم جيد تسعى دائما للاهتمام بالمواد التعليمية وفقا للهواية.

ثم الرغبة، وهي ذوق المفضل وشعور التعلق في مسألة أو نشاط، دون أن قال مصلحة فيه أساسا قبول وجود علاقة بين الذات نفسها مع شي من خارج أنفسنا، وأقوى أو بالقرب تؤدي إلى علاقة مصلحة. مصلحة في رأس المال الذي هو أكبر الوسائل لتحقيق أشياء أو أغراض أو يوجد الفائدة، وظهور الاهتمام في رفع كرامة أو الحصول على وظيفة جيدة، والاهتمام بتعلم كبير يميل إلى إنتاج أعلى الإنجاز، وعلى العكس من ذلك وأقل فائدة في التحصيل الدراسي.

والحافز الدافع، هو الحالات النفسية التي تشجع شخصا ما أن يفعل شيئا لذلك كان الدافع للتعلم هو الحالة النفسية التي تدفع الشخص إلى التعلم، ونتائج البحوث تشير إلى أن نتائج ومما يعزز التعلم عموما إذا كان الدافع للتعلم رفع العديد من الأطفال الذين لم تتطور لأنها ليست في الحصول على الحافز المناسب. نظرا للدافع هو القوة الدافعة فعلا، لذلك إذا كان هناك طلاب يفتقرون إلى دافع خارجي تم تحفيزهم على التعلم. المطلوب هنا طلاب استخدام أشكال أخرى من التحفيز دقيقة ومعقولة. قوة الحافز واحد لتعلم تؤثر أيضا على نجاح التعلم، وذلك لأن هذا هو الدافع تعلم تحتاج لزراعتها، خصوصا القادمة من داخل (الدوافع الذاتية) من خلال التفكير باستمرار حول ويجب أن يتحقق في المستقبل مليئة بالتحديات، وتحقيق المثل الأعلى.

هناك ثلاثة أهداف تعليمية معروفة للالتقان من قبل خبراء التعليم. ومجالات المعرفة هي قدرات مطلوبة للطلاب بالمهارات في هذا النموذج مستوى الأساس من أجل التمكن من العلوم. وهناك ثلاثة المهارات التي يجب أن يملكها الطلاب للوصول إلى التمكن من المهارات المعرفية. أي الإدراك والذاكرة والتفكير، الإدراك هو العملية التي هي رسائل أو دخول المعلومات المتعلقة دماغ البشر، من خلال التصور المستمر لسلوك الإنسان العلاقة مع بيئتها. ومن العوامل التي قام بها المعلم فهي عوامل إضافية، العوامل الموجدة حول طلاب المعهد من مديره ومن المشرفين في المعهد، والبرامج والبيئة العربية ومعمل اللغة العربية والمعلم من شرق الأوساط ويستعمل فيه كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية

### الصعوبات والعلاج لترقية الكفاءة الاتصالية معهد دار التوحيد جمبور مندلينج ناتل.

إن لترقية كفاءة الاتصالية لدى الطلاب في معهد دار التوحيد يوجد المشكلات المتنوعة و هي: (1) قلة المعلم من قسم اللغة اليومية، في الحقيقة، كان أقسام اللغة يطبقون اللغة العربية يوميا، ولكن قد يخلف بعضهم في هذا النظام اللغوي مثل يتكلمون باللغة الاندونسية. (2) عوامل البيئة للطلاب التي لا تدعم للأنشطة العربية. البيئة هي المكان الذي يعيش الطلاب في حياتهم اليومية، وإذا كانت البيئة ليست دوافع لتكون قادرة على التوصل باللغة العربية يوميا، والغرض من تدريس اللغة العربية من الصعب أن يتحقق.

لأن اللغة يمكن أن يتقن بالتعود التواصل باستخدام اللغة تعلمت في الحياة اليومية. في الواقع، مايقرب من 100% طالب وطالبة يدرسون في معهد الدار التوحيد، والحياة اليومية، سواء في المدرسة في المجتمع، واللغة المستخدمة من قبل الطلاب هي اللغة الإندونيسيا، ومن الغالب أن الطلبة لا يستخدمون اللغة العربية حينما المقتش اللغة لا يكون في السكن. (3) الوقت المتاح محدود للغاية، الوقت المتاح في يوم السبت أن يعقد تعاون في حول معهد الدار التوحيد، وذلك الوقت 90 دقيقة فقط في الأسبوعان يعني مرتين في شهر.

رأى معلم المعهد ليعالج هذه المشكلات فما يلي: (1) إقامة نظام اللغوي حول المعهد، النظام هو أساس النجاح في تعليم اللغة العربية خاصة لترقية الكفاءة الاتصالية. لذلك لابد على معلم اللغة أن يقيم النظام اللغوي حقيقة القيام مثل، إعطاء الواجبات الكثير لمختلف النظام اللغوي. (2) فيما يتعلق بالبيئة العربية للطلاب والطالبات هي تدفع الطلاب جدا من المعهد.

الطلاب والطالبات في المعهد بسبب القيود المفروضة على موقع المعهد. بينما معلم اللغة العربية يطلب الطلاب أن يخضعوا لاستخدام اللغة العربية في الصف عند ساعة دروس اللغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، في كل جلسة من اللغة العربية كان المعلمون يدرّبون دائماً قدرة الطلاب على التواصل باللغة العربية. في كل الاجتماع، يوفر المعلم والطلاب والطالبة المفردات الجديدة 10 ليم حفظها في الاجتماع القادم، وبالنسبة للطلاب الذكور والإناث الذين لا يحفظها المفردات عليهم العقوبات. (3) فيما يتعلق بتوزيع الوقت، يوم العطلة يعملون في حول المعهد، وذلك في الأسبوعين يعني مرتين في شهر. ووجب عليكم أن تتكلم باللغة العربية.

إن استراتيجية التعليم الإيجابية في الواقع هي سلسلة من الجهود التي بذلها معلم اللغة العربية لجعل عملية التعلم تجري وفقاً للمفهوم الحقيقي<sup>16</sup>. و الحق أن عملية التعليم لا بد أن تكون قادرة على إيجاد الظروف التي تتيح للطلاب للقيام بالتعلم. وبعبارة أخرى، يجب أن تكون استراتيجية التعليم قادرة على إيجاد الظروف اللازمة كي تجري عملية التعليم بين الطلاب<sup>17</sup>.

بالإجمال "استراتيجية" يحتوي "تستخدم لتحقيق الهدف". في تعلم وتعلم اللغة اصطلاحاً استراتيجية واسلوب سدى على تبدل المدادف. . لمفهوم معنى استراتيجية او الاسلوب يشرح وثيق اصطلاحاً " المدخل والطريقة".  
أما أنواع استراتيجيات تعليم اللغة العربية فهو (1) التعليم الإفرادي، يعرفه أحد الباحثين : بأنه نظام تعليمي يتم فيه تفصيل الموقف التعليمي وفقاً لحاجات التعلم لدى الفرد، وتبعاً لخصائصه. وهو يهتم أساساً بثلاثة متغيرات هي : الأهداف، ويتم تحديدها على أساس حاجات المتعلم ورغباته، وطموحاته، ومهارته، ودوافعه، (2)، العادات الدرس : فيتطلب توافر شرطين تعليميين فما : تشخيص المتعلم ووجود مجموعة متنوعة من المواد والمعينات التعليمية، أما المتغير الثالث، وهو الوقت : فلا بد له من أن يتسم بالمرونة.

في حين ترى دراسة أخرى : أن التدريس الفردي أسلوب في التدريس يهتم بالفرد ويركز عليه كوحدة مستقلة لها متطلبات معينة، وميول خاصة واتجاهات محددة، تختلف في مجموعها عن ميول واتجاهات الفرد الآخر، ويعتمد

<sup>16</sup> Taufi>k bin Isma>i>l, Muhammad S}abri bin Sahrir, and Ali>f Fahmi bin Abdulla>h, "Istira>tijiyat al-Ta'allum al-Muba>shir Laday al-Thalabah al-Mutakhas}as}i>n fi al-Lughah al-'Arbayyah bi Istikhda>m ATLAS.Ti," *Arabiyât : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 3, no. 2 (2016): 267–281.

<sup>17</sup> Rahmaini, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif Dan Menarik* (Medan: Perdana Publishing, 2015).

هذا الأسلوب على تقديم المادة الدراسية في صورة وحدات متسلسلة منتقيا ومرتبة المعلوم وتوجيهه، كل حسب سرعته وقدرته الخاصة حتى يصل في النهاية إلى المستوى المرغوب فيه للتمكن من المادة الدراسية<sup>18</sup>. وهناك مجموعة أخرى من المعلمين يفهمون التعليم الفردي على أنه تطويع المهام أو الواجبات والتعيينات، كإعطاء كتاب المطالعة مثلا لكل فرد حسب ميوله. وفي كل هذه الحالات يظل توجيه العملية التعليمية- إلى حد كبير- في يد المعلم، فهو الذى يقوم بتحديد وتشخيص حاجات المتعلم، ويقوم بتوصيف التعلم اللازم لكل متعلم، ويحدد الهدف وأسلوب التعلم وطرق التقييم والمعايير.

أما خصائص التعليم الإفرادى فهي فيما يلي:<sup>19</sup> (1) تعد حاجات الطالب وميوله واهتماماته المحور الذى تدور حوله العملية التعليمية، ومن ثم تأخذ طريقها في مختلف مراحل هذه العملية بدءا من تحديد المنطلقات والفلسفات والرؤى والأهداف إلى التقويم. (2) تنوع طرق التدريس، فلا توجد في استراتيجيات التعليم الإفرادى طريقة واحدة مثلى تصلح لجميع الطلاب في جميع المراحل وتحت نفس الظروف. (3) تعدد المواد التعليمية المطروحة حتى يتناسب كل منها مع جمهور معين ذي خصائص معينة. (4) المعلم في التعليم الإفرادى موجه للعملية التعليمية وليس محور العمل فيه. وتقاس كفاءته بمدى قدرته على استثارة الطالب للتعليم، وقدرته على معرفة حاجاته وأساليب تميمتها، وكذلك أسلوب التعلم المناسب له وكيفية مواجهته. (5) إن التعليم الإفرادى يعتمد على تنظيم المادة الدراسية في صورة وحدات مرتبطة منطقيا، حيث يسير الطالب في التعليم حسب سرعته وقدراته الخاصة تحت إشراف وتوجيه المعلم. (6) إن عملية التفريد في أي نظام عملية نسبية. فهناك أنظمة على درجة عالية من التفريد، كما أن هناك أنظمة أخرى على درجة منخفضة.

وأما التعلم الذاتي يعرف بأنه العملية الإجرائية المقصودة التي يحاول فيها المتعلم أن يكتسب بنفسه القدر المقتن من المعارف والمفاهيم والمهارات والاتجاهات والقيم عن طريق الممارسات والمهارات التي يحددها البرنامج الذي بين يديه من خلال التطبيقات التكنولوجية التي تمثل في استخدام المواد والأجهزة والمواقف التعليمية. وتوجد تعريفات عديدة للتعلم الذاتي وتتفق كلها على أن المتعلم هو محور العملية التعليمية، كما أنه يقوم بتعليم نفسه بنفسه، ويختار

<sup>18</sup> Rushdi> Ah }mad T}u'aimah and Mah }mud Ka>mil al-Na>qah, Ta'li>m al-Lughah Ittis}aliyan Bayn al-Manahij Wa al-Istira>tijiya>t (al-Mamlakah al-Maghribiyah: Manshura>t al-Munaz}z}amah al-Isla>miyyah Littarbiyah wa al-'Ulu>m wa al-Tsaqa>fah, 2006).

<sup>19</sup> Ibid.

طريقة دراسته ويتقدم فيها وفقا لقدرته وسرعته الذاتية<sup>20</sup>. كما ينبغي الإشارة إلى أنه نوع من أنواع التعلم الإفرادي. لذلك يطلق عليم البعض مصطلح (التعلم الذاتي الفردي).

يتميز الطالب الذي يحسن توظيف استراتيجية التعلم الذاتي بأن لديه: (1) القدرة على إدراك ما هو مناسب له ومهم، والحساسية لمعرفة ما هو ضروري لتعلمه. (2) القدرة على تحديد المشكلة التي تواجهه والعمل على حلها والنظر إليها كتحديات وليست عقبات. (3) الوعي بمصادر المعلومات والقدرة على استخدامها. (4) المعرفة في النظر إلى الأشياء واتباع طرق غير تقليدية لعملها. (5) الاستقلال في التفكير (لا يجب أن يخبره المعلم ماذا يفعل). (6) المهارة في اتباع التعليمات والقواعد بمرونة. (7) إدراك مسؤولية التعلم وتقبلها. (8) حب الاستطلاع والسعي دائما نحو الجديد والانفتاح على الخبرات المختلفة. (9) المبادرة بالنفس في عمل الأشياء وأخذ المبادرة. (10) المثابرة والطاقة المرتفعة للعمل. (11) الدافعية الذاتية. (12) القدرة على الدفاع عن موقف ما. (13) الاعتراف بمسؤوليته في التعلم وعنه. (14) القدرة على تنظيم خبراته والتعامل معها. (15) الوعي بجوانب القوة والضعف في نفسه (التقويم الذاتي) (16) امتلاك المهارات الأساسية في الدراسة. (17) القدرة على وضع خطة لعمل ما مع تنفيذها. (18) الإحساس بالرضى عن التعلم. (19) القدرة على ضبط النفس والتحكم الذاتي. (20) يفضل العمل خلال فريق حل المشكلات. (21) الشعور بأنه متخذ القرار وليس مجرد منفذ. (22) القدرة على تبني التعلم الذاتي جزئيا أو كليا.

وأما التعلم عن بعد فهو يتلخص التعلم عن بعد في كونه عمليات تنظيمية ومستجدة تشبع احتياجات المتعلمين من خلال تفاعلهم من الخبرات التعليمية المقدمة لهم بطرق غير تقليدية تعتمد على قدرتهم الذاتية. وذلك من خلال استخدام تكنولوجيا الوسائط التعليمية المتعددة دون التقييد بزمن أو مكان محددين ودون الاعتماد على المعلم بصورة مباشرة<sup>21، 22</sup>.

<sup>20</sup> 'Abdul H}amid H}asan 'Abdul H}amid Sha>hi>n, *Istira>tijiya>t al-Tadri>s al-Mutaqaddamah Wa Istira>tijiya>t al-Ta'allum Wa Anmat} al-Ta'allum* (Iskandariyyah: Kulliyah al-Tarbiyyah, 2011).

<sup>21</sup> Muhammad Ahmad Miqdadi, "Perceptions of High School Students in Government Schools in Jordan to Use Distance Education in Light of the Corona Crisis and Its Developments," *Arab Journal for Scientific Publishing (AJSP)* 19, no. 2 (2020): 96–114.

<sup>22</sup> Zahari Khalfawi, "Istira>tijiya>t al-Tadri>s: Tat}biqa>t Lilbaydaghawjiyan Am Li Ghabrah al-Mudarris: Ta'li>m al-Lughah Anmudhijan," *Majllah Haqa>iq Liddirasa>t al-Nafsiyyah wa al-Ijtima>iyyah* 10, no. 1 (2021): 63–71.

والتعلم التعاوني يعرف بأنه كغيره من المفاهيم التربوية يحتاج إلى تحديد حتى يسهل التواصل بين العاملين في ميدان طرائق التدريس. فالتعلم التعاوني كما تشير بعض الدراسات هو الأسلوب الذي يستخدمه الطالب لتحقيق أهدافه الفردية، وذلك بالعمل المشترك مع زملائه لتحقيق أهدافهم.

وفي ضوء التعريفات السابقة نستخلص الصفات الآتية للتعلم التعاوني: (1) يتعلم التلاميذ في مجموعات صغيرة يتراوح عددها بين تلميذين. (2) تتكون كل مجموعة من تلاميذ مختلفي الاستعدادات والقدرات. (3) يسعى أفراد كل مجموعة نحو تحقيق هدف أو مجموعة أهداف مشتركة. (4) يعتمد أفراد المجموعة على بعضهم بعضا اعتمادا إيجابيا لتحقيق أهدافهم المشتركة. (5) يتفاعل أعضاء المجموعة وحما لوجه ويساعد بعضهم بعضا. (6) يكون كل عضو في المجموعة مسؤولا عن تعلمه وتعلم زملائه في المجموعة. (7) يستخدم أعضاء المجموعة مهارات العمل الجماعي التعاوني مثل مهارات القيادة واتخاذ القرار والتواصل إلخ. ويتنافس كل منهم حول السلوك الأجود. (8) يقوم أفراد كل مجموعة درجة جودة العمل الذي تم ومدى نجاحهم فيه.

والتدريس التبادلي يقصد بالتدريس التبادل *Reciprocal Teaching* نشاط تعليمي يأخذ شكل حوار بين المعلمين والطلاب فيما يخص نصا قرائيا معنيا<sup>23</sup>. وفي هذا النشاط يلعب كل منهم (المعلمون والطلاب) دوره على افتراض قيادة المعلم للمناقشة.

وقد يختلط هذا المفهوم باستراتيجية التدريس عن طريق طرح الأسئلة، وهي الإستراتيجيات التقليدية في الأدبية التربوية. والخلاف بين المفهومين أو الإستراتيجيتين كبير. صحيح أن المعلم يقود زمام المناقشة في التدريس التبادلي، لكن هذه الإستراتيجية تفسح المجال للطلاب لأن يقود النقاش الجماعي والحوار مع زملائه كفريق من أجل إثراء النص ذاته عند مستوى معرفي معين يتناسب مع إدراك الطلاب. إن تبادل الأفكار بين المعلم والطلاب، وبين الطالب قائد المجموعة بين المجموعة ثم بين أفراد المجموعة بعضهم وبعض هو محور التدريس التبادلي.

<sup>23</sup> Deni Afrizatama, "Teaching Reading Through Reciprocal Teaching Strategy," *ELT Perspective* 4 (2), 4, no. 2 (2016): 88-95.

## الخلاصة

أما الخلاصة من هذا البحث فيما يلي الأول، إن استراتيجية التعليم الإيجابية في الواقع هي سلسلة من الجهود التي بذلها معلم اللغة العربية لجعل عملية التعلم تجري وفقاً للمفهوم الحقيقي. والحق أن عملية التعليم لا بد أن تكون قادرة على إيجاد الظروف التي تتيح للطلاب للقيام بالتعلم. وبعبارة أخرى، يجب أن تكون استراتيجية التعليم قادرة على إيجاد الظروف اللازمة كي تجري عملية التعلم بين الطلاب. وأما أشكال استراتيجيات تعليم اللغة العربية لترقية الكفاءة الاتصالية بهذا المعهد يعني: الاستراتيجيات التذكيرية والاستراتيجيات المعرفية.

والثاني، والعوامل المؤثرة في نجاح هذه الاستراتيجيات أن تعليم اللغة العربية في معهد دار التوحيد جمبور منديلنج نانتل يهدف إلى ترقية الطلاب على الإتصال للغة العربية داخل أم خارج الفصل في كفاءة الاتصالية. والثالث، الصعوبات والعلاج لترقية الكفاءة الاتصالية فهي: (1) قلة المثل من القسم للغة اليومية، (2) عوامل البيئة للطلاب التي لا تدعم للأنشطة العربية. وأما العلاج من المشكلات فهي كما يلي: 1. إقامة نظام اللغوي حول المعهد، 2. فيما يتعلق بالبيئة العربية للطلاب والطالبات هي تدفيع الطلاب جدا من المعهد الطلاب والطالبات في المعهد بسبب القيود المفروضة على موقع المعهد.

## المراجع

- Afrizatama, Deni. "Teaching Reading Through Reciprocal Teaching Strategy." *ELT Perspective* 4(2), 4, no. 2 (2016): 88–95.
- Al-Khu>li>, Muh} ammad 'Ali>. *Madkhal Ila 'Ilm al-Lughah*. Yordania: Da>r al-Fala>h Linnashr wa al-Tawzi>', 2000.
- Al-Sam'a>n, Mah} mu>d 'Ali>. *al-Tawji>h fi Tadris al-Lughah al-'Arabiyyah (Kita>b al-Mu'allim Wa al-Muwajjah Wa Al-Bahi>ts fi> T}juruq Tadri>s al-Lughah al-'Arabiyyah)*. Kairo: Da>r al-Ma'a>rif, 1983.
- Al-Shanhaji, Ima>m Abi> 'Abdulla>h Muh} ammad ibn Dawud. *Matn Al-Juru>miyyah*. Jakarta: Jaya, 1982. <https://santringaji.org/nahwu-shorof/download-kitab-matan-jurumiyah-teks-arab-full-harokat-pdf-1482/>.
- Al-Tamimi>m, Rafid Shabah, and Bila>l Ibra>hi>m Ya'qu>b. "al-Mahara>t al-Lughawiyah Wa Dawruha> fi al-Tawas}sul al-Lughawi." *Majallah Mida>d al-Adab* 1, no. 11 (2015): 265–297.
- Biwer, Felicitas, Mirjam G A Egbrink, Pauline Aalten, and Anique B H De Bruin. "Fostering Effective Learning Strategies in Higher Education – A Mixed-Methods

- Study.” *Journal of Applied Research in Memory and Cognition* 9, no. 2 (2020): 186–203. <https://doi.org/10.1016/j.jarmac.2020.03.004>.
- Etbaigha, Intisar Alsagier. “Using the First Language to Improve Arabic-Speaking Students’ Speaking Skills in English as a Second Language.” University of the Western Cape, 2017.
- Haque, Shahzaman. “Language Use and Islamic Practices in Multilingual Europe.” *Sign and Society* 8, no. 3 (2020): 401–425. <https://www.journals.uchicago.edu/doi/full/10.1086/710157>.
- Haron, Sueraya Che, Ismail Sheikh Ahmad, Arifin Mamat, Ismaiel Hassanein, and Ahmed Mohamed. “Understanding Arabic-Speaking Skill Learning Strategies Among Selected Malay Learners: A Case-Study At The International Islamic University Malaysia (IIUM).” *Contemporary Issues In Education Research* 3, no. 8 (2010): 9–20. <http://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1072697.pdf>.
- Isma>i>l, Taufi>k bin, Muh}ammad S}abri bin Sahri>r, and Ali>f Fahmi bin 'Abdulla>h. “Istira>tijiya>t al-Ta'allum al-Mubashir Laday al-Thalabah al-Mutakhas}is}i>n fi al-Lughah al-'Arbayyah bi Istikhda>m ATLAS.Ti.” *Arabiyât : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 3, no. 2 (2016): 267–281.
- Kamalia, Kamalia, Wahyudin Nur Nasution, and Sakholid Nasution. “Implementation of Active Learning Strategies in Improving Arabic Language Skills for Students of STAI As-Sunnah Tanjung Morawa, North Sumatra.” *Al-Ishlah: Jurnal Pendidikan* 14, no. 2 (2022): 1793–1802.
- Khalfawi, Zahari. “Istira>tijiya>t al-Tadri>s: Tat}biqa>t Lilbaydaghawjiyan Am Li Ghabrah Al-Mudarris: Ta'li>m al-Lughah Anmudhija>n.” *Majllah Haqa>iq Liddira>sa>t al-Nafsiyyah wa al-Ijtima>'iyyah* 10, no. 1 (2021): 63–71.
- Mat, Azman Che, Ahmad Fakrulazizi, Abu Bakar, and Ahmad Zulfadhli Nokman. “Speaking Skills : What Arabic Language Students Do in Simulation Activity Speaking Skills : What Arabic Language Students Do in Simulation Activity ?” *Universal Journal of Educational Research* 8, no. 12 (2020): 6998–7005.
- Miqdadi, Muhammad Ahmad. “Perceptions of High School Students in Government Schools in Jordan to Use Distance Education in Light of the Corona Crisis and Its Developments.” *Arab Journal for Scientific Publishing (AJSP)* 19, no. 2 (2020): 96–114.
- Rahmaini. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif Dan Menarik*. Medan: Perdana Publishing, 2015.
- Ritonga, Mahyudin, Talqis Nurdianto, and Rahmawati. “Strategies for Improving Arabic Language Ability through Language Environment: Phenomenology Studies in Islamic Boarding Schools.” *Journal of Language and Linguistic Studies* 18, no. 1 (2022): 496–510.
- Ritonga, Mahyudin, Hendro Widodo, Munirah, and Talqis Nurdianto. “Arabic Language Learning Reconstruction as a Response to Strengthen Al-Islam Studies at Higher Education.” *International Journal of Evaluation and Research in Education* 10, no.

- 1 (2021): 355–363. [https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract\\_id=3791177](https://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=3791177).
- Selim, Nadia. “Muslim Societies’ Ambivalence to Arabic: Reasons, Manifestations and Consequences.” *International Journal of Islamic Thought* 11, no. 1 (2017): 30–42.
- Sokip. “Effective Strategies on Learning Arabic for Children.” *Alsinatuna Journal of Arabic Linguistics and Education* 4, no. 1 (2018): 67–79.
- Sh>ahi>n, 'Abdul H}amid H}asan 'Abdul H}amid. *Istira>tijiya>t al-Tadri>s al-Mutaqaddamah Wa Istira>tijiya>t al-Ta'allum Wa Anma>t} al-Ta'allum*. Iskandariyyah: Kulliyah al-Tarbiyyah, 2011.
- T}u'aimah, Rushdi> Ah}mad, and Mahmu>d Ka>mil al-Na>qah. *Ta'li>m al-Lughah Ittis}aliya>n Bayn al-Manahij Wa al-Istira>tijiya>t*. al-Mamlakah al-Maghribiyyah: Manshura>t al-Munaz}z}amah al-Isla>miyyah Littarbiyah wa al-'Ulu>m wa al-Tsaqa>fah, 2006.
- Wati, Ana Taqwa, and Nasita Dara Maula. “Correlation Between Vocabulary Mastery and Arabic Debate Ability.” In *Proceedings of the 4th International Conference on Sustainable Innovation 2020–Social, Humanity, and Education (ICoSIHESS 2020)*, 518:233–238, 2021.